

98: Unlimited Spanish Podcast

En el restaurante

– *Camarero, la cuenta por favor...*

¡Hola a todos! Soy Óscar, fundador de unlimitedspanish.com. Quiero ayudarte a hablar español fluidamente. ¡Hablar español es más fácil de lo que parece! Solo tienes que usar el material y técnicas adecuadas.

Ной, en este episodio:

- Voy a presentarte vocabulario y expresiones relacionadas con los restaurantes.
- A continuación, una interesante mini-historia para mejorar tu habla. Hoy, el caso de Andrés que sigue el consejo de su dietista.

Recuerda que puedes conseguir el texto del episodio en:

<http://language-efficiency.com>

Por cierto, si me quieres ayudar, puedes dejar un comentario en iTunes. No tiene que ser largo. Leo todos los comentarios y esto me ayuda a estar más motivado.

Por supuesto también me puedes ayudar compartiendo este podcast con tus amigos.

Muy bien. El otro día fui a un restaurante. Cuando estaba comiendo empecé a reflexionar sobre las expresiones,

Испанский через истории

В ресторане

– *Официант! Счёт, пожалуйста!*

Привет всем! Я Оскар – основатель unlimitedspanish.com. Я хочу помочь тебе говорить по-испански свободно. Говорить по-испански это проще, чем кажется! Просто используй адекватный материал и техники.

Сегодня в эпизоде:

- Я представлю слова и выражения, связанные с ресторанами.
- Далее интересная мини история чтобы прокачать твою речь: сегодня случай Андреса, который следует совету своего диетолога.

Не забудь, что можешь найти текст эпизода на:

Кстати, если хочешь мне помочь, можешь оставить комментарий в iTunes. Не обязательно длинный. Я читаю их все, и это помогаем мне не терять мотивацию.

Конечно, также можешь помочь мне, поделившись этим подкастом со своими друзьями.

Отлично. Я как-то я пошёл в ресторан. Когда я ел я начал задумываться над выражениями, общением с официантом,

98: Unlimited Spanish Podcast

la comunicación con el camarero, el vocabulario...Y pensé...Todo esto es muy útil saberlo si viajas a países donde se habla español. Aunque seguramente con el inglés puedes comunicarte, siempre es mejor conocer el idioma local.

Así que hoy vamos a hablar de ello ¿De acuerdo?

Muy bien. Antes de ir al restaurante, es muy común hacer una reserva por teléfono. Reservar o hacer una reserva en inglés es to make a reservation.

Cuando haces una reserva, normalmente tienes que indicar la hora y el número de personas. Vamos a ver un ejemplo:

- *Restaurante Comilón.*
- *Hola, buenos días...eh...quería hacer una reserva para esta noche a las 21h.*
- *Sí señor. ¿Para cuantos es la reserva?*
- *Para dos.*
- *Muy bien señor, ¿me puede decir su nombre?*
- *Sí, claro. Rodríguez.*
- *Gracias señor Rodríguez. Entonces es una reserva para dos a las 21h, esta noche.*

De acuerdo, ya tenemos la reserva. En el caso que no podamos ir, podemos cancelar la reserva. También podemos cambiar la hora.

El siguiente paso lógico es ir al restaurante, ¿no? Cuando llegamos, si el restaurante es popular, veremos gente

Испанский через истории

над вокабуляром... И подумал, «всё это очень полезно знать, если едешь в страну, где говорят на испанском. Хоть ты и можешь спокойно общаться на английском, всё же лучше быть знакомым с местным языком.

Так что, сегодня я расскажу об этом, ладно?

Отлично. Перед тем, как пойти в ресторан, принято сделать бронь по телефону. Резервировать или делать бронь по-английски 'to make a reservation'.

Когда бронируешь, как правило, ты должен обозначить время и количество человек. Давай посмотрим пример:

- *Ресторан «Обжора».*
- *Приветствую, добрый день. Я хотел бы зарезервировать столик сегодня на 9 вечера.*
- *Да, сеньор. На сколько человек бронь?*
- *На двоих.*
- *Отлично, сеньор. Можете назвать своё имя?*
- *Да, конечно. Родригес.*
- *Спасибо, сеньор Родригес. Значит, бронь на двоих в 21.00 сегодня ночью.*

Итак, у нас есть бронь. В случае, когда мы не можем пойти, можем отменить бронь. Также можем поменять время.

Следующий логичный шаг – пойти в ресторан, так? Когда мы прибываем, если ресторан популярен, мы видим людей

98: Unlimited Spanish Podcast

esperando. Normalmente estas personas no tienen reserva y esperan una mesa libre.

Si nosotros tenemos reserva, podemos avanzar a toda esta gente y decirle al camarero responsable que nosotros sí que tenemos reserva.

En este caso te recomiendo que no mires a la gente que espera y sonrías o los señales con el dedo. No es una buena idea 😊

A continuación, el camarero nos lleva a la mesa reservada y nos sentamos. El camarero trae las cartas. Una carta es simplemente un listado de platos que podemos elegir.

Normalmente los platos se organizan en categorías: las carnes, los pescados, los arroces, etc. Las categorías dependen del tipo de restaurante, claro.

Con las cartas en la mesa, es costumbre que el camarero pregunte por lo que queremos beber. El camarero se va y nos deja un poco de tiempo para elegir qué queremos comer.

Hay un concepto importante en España: el menú o menú del día. A veces se confunde con la carta. El menú es una selección de platos que puedes elegir por un precio cerrado. Es decir, un precio que no varía. Normalmente esto incluye el primer plato o entrante, el segundo plato o plato principal, el postre y la bebida.

Del primer plato podemos elegir entre algunas opciones y lo mismo para el segundo plato y postre.

Испанский через истории

в ожидании. Обычно у этих людей нет брони, и они ждут свободный столик.

Если у нас есть бронь, мы можем обогнать всех эти людей и сказать дежурному официанту, что у нас (в отличие от них) есть бронь.

В этом случае советую не смотреть на тех, кто ждёт, не улыбаться и не делать им жесты пальцем. Не очень хорошая идея 😊

Далее официант ведёт нас к забронированному столику, и мы садимся. Официант приносит меню. Меню это просто список блюд, которые можно выбрать.

Как правило, блюда разбиты по категориям: блюда из мяса, рыбы, риса и т.д. Категории зависят от типа ресторана, конечно.

С меню на столе принято, чтобы официант спросил, что мы хотим выбрать. Официант уходит и даёт нам немного времени, чтобы выбрать то, что мы хотим заказать.

В Испании есть важное понятие: el menú или меню дня. Из-за названия его часто путают с меню. “El menú” это набор блюд по фиксированной цене (бизнес-ланч). То есть, цена не варьируется. Обычно это включает первой блюдо - закуску, второе – основное блюдо, десерт и напиток.

В качестве первого блюда можем выбрать из нескольких вариантов. То же самое с первым и десертом.

98: Unlimited Spanish Podcast

Es muy habitual que los restaurantes ofrezcan menús del día de lunes a viernes. A veces también ofrecen menús de fin de semana, algo más caros.

Por tanto, cuando vuelve el camarero, normalmente con las bebidas, nos preguntará si carta o menú. El menú siempre es la opción más económica.

Después de pedir, tenemos que esperar. Depende del restaurante, son más rápidos o más lentos. A veces, junto a la bebida, el camarero trae pan. Si tenemos mucha hambre, podemos comer trocitos de pan mientras esperamos. Esto lo hago a veces si tardan mucho 😊

Cuando comemos, utilizamos los cubiertos. Estos se componen de cuchara (spoon en inglés) tenedor (fork en inglés) y cuchillo (knife en inglés).

Bien, vamos comiendo el entrante y cuando acabamos el camarero retira el plato. A veces se lleva los cubiertos para cambiarlos y a veces no.

A continuación el segundo plato o plato principal. Depende de la categoría del restaurante, pueden tener carta de vinos. La carta de vinos la pueden traer antes del primer plato.

Cuando acabamos el segundo plato es la hora del postre (dessert en inglés), que podemos elegir de la carta de postres o de las opciones de menú.

Después del postre, el camarero siempre ofrece si queremos

Испанский через истории

Широко распространено, что рестораны предлагают «меню дня» с понедельника по пятницу. Также иногда предлагают меню на выходные: что-то подороже.

Поэтому, когда официант возвращается: обычно с напитками, он спросит нас – основное меню или бизнес. Бизнес-ланч это всегда более дешёвый вариант.

После заказы нужно подождать. Зависит от ресторана: где-то быстрее, где-то медленнее. Иногда вместе с напитком официант приносит хлеб. Если мы очень голодны, можем съесть кусочки хлеба, пока ждём. Я так иногда делаю, если ожидание затягивается 😊

Когда едим, используем приборы. Они состоят из ложки (spoon по-анг), вилки (fork по-анг) и ножа (knife по-анг).

Мы потихоньку едим закуску и когда заканчиваем, официант уносит тарелку. Иногда он уносит приборы, чтобы поменять, иногда нет.

Далее второе или основное блюдо. В зависимости от категории ресторана, у них может быть винная карта. Винную карту могут принести и перед первым блюдом.

По окончании второго блюда – время для десерта (dessert по-анг), который можно выбрать из десертного меню или из вариантов бизнес-ланча.

После десерта официант всегда предлагает кофе. Если

98: Unlimited Spanish Podcast

café. Si quieres saber cómo pedir cafés en español, tengo todo un episodio que habla de ello. El episodio 36.

Por último tenemos que pagar. Claro, no vamos a comer gratis y salir corriendo 😊

Para ello hay que pedir la cuenta. La cuenta, en inglés es bill. Pedir la cuenta a veces es difícil porque los camareros siempre están ocupados.

Yo hago lo siguiente: tengo una mano abierta arriba y con la otra simulo que escribo en la mano. Esto lo hago mirando al camarero. Él lo entiende. También puedes decir:

– *La cuenta, por favor.*

Algunos camareros traen la cuenta en un plato pequeño y se van. Se supone que tú tienes que poner el dinero encima si pagas en efectivo (cash en inglés) o tarjeta (credit card). El problema es que tienes que esperar otra vez a que el camarero se lleve el dinero o la tarjeta.

Bueno, por último, si quieres, puedes dejar una propina (tip en inglés). Un 10% de propina está bien, aunque no es habitual ser muy generoso en España.

Y ya está, ahora podemos salir y sonreír a las personas que no reservaron y que aún se esperan en la puerta 😊

Испанский через истории

хочешь узнать, как заказать кофе по-испански, у меня есть целый эпизод, где я об этом говорю – эпизод 36.

В конце мы должны заплатить. Естественно мы не будем есть бесплатно и сбежать 😊

Для этого нужно попросить счёт. Счёт по-анг 'bill'. Просить счёт иногда непросто, потому что официанты всегда заняты.

Я делаю следующее: я поднимаю раскрытую ладонь и второй изображаю, что пишу. Я делаю это, глядя на официанта. Он понимает. Также можешь сказать:

– *Счёт, пожалуйста.*

Некоторые официанты приносят счёт на небольшой тарелочке и уходят. Предполагается, что ты должен положить туда деньги, если платишь наличными (cash по-анг), или карту (credit card). Проблема в том, что нужно снова ждать, пока официант не унесёт деньги или карту.

Ну, и наконец, если хочешь, можешь оставить чаевые (tip по-анг). Около 10% - нормально, хоть в Испании и не принято быть слишком щедрым.

Вот и всё, теперь можно выйти и улыбнуться людям, которые не забронировали и всё ещё ждут у двери 😊

98: Unlimited Spanish Podcast

Mini-historia

Muy bien. Vamos a hacer una mini-historia para practicar un poco la fluidez, ¿de acuerdo?

Así es como funciona:

- Yo digo una frase con información.
- A continuación, hago algunas preguntas sobre esa información.
- Después de cada pregunta hay una pausa. ¡Es tu turno para intentar responder!
- Después de cada pausa doy una respuesta correcta.

Así voy construyendo la historia y tu puedes comparar tu respuesta.

En esta mini-historia, eres Andrés y yo te hago preguntas.

- Andrés es un hombre de mediana edad que quiere perder peso.

Andrés, ¿quieres perder la cabeza?

No, la cabeza no. Quiero perder peso.

¿Quieres perder peso o ganar peso?

Perder peso. Quiero perder peso.

Soy un hombre de mediana edad que quiere perder peso.

Испанский через истории

Мини история

Отлично. Давай сделаем урок мини-историю, чтобы немного поработать над твоей речью.

Вот как это работает.

- Я даю фразу с информацией.
- Далее я задаю несколько вопросов относительно этой информации.
- После каждого вопроса есть пауза. Это твоя очередь попытаться ответить!
- После каждой паузы я даю правильный ответ.

Так, постепенно, я буду выстраивать историю, а ты можешь сравнивать свои ответы.

В этой мини истории ты – Андрес, а я задаю тебе вопросы.

- Андрес – мужчина среднего возраста, который хочет похудеть (потерять вес).

Андрес, ты хочешь потерять голову?

Нет, не голову. Я хочу потерять вес.

Ты хочешь потерять вес или набрать вес?

Потерять. Я хочу похудеть.

Я человек среднего возраста, который хочет похудеть.

98: Unlimited Spanish Podcast

¿Eres un hombre viejo?

No, no. No soy un hombre viejo. Soy un hombre de mediana edad. Ni muy joven ni muy viejo.

- El dietista de Andrés le dice que puede comer de todo pero con moderación.

Andrés, ¿Dice tu dietista que puedes comer de todo?

Sí, mi dietista dice que puedo comer de todo.

¿Puedes comer carne según tu dietista?

Sí, según mi dietista, puedo comer carne.

¿Y pescado? ¿Puedes comer pescado?

Sí, también. Puedo comer pescado pero con moderación.

¿Puedes comer sin moderación?

No, no puedo comer sin moderación.

Tengo que comer con moderación.

¿Puedes comer las cantidades que quieras?

No. No puedo comer las cantidades que quiera. Según mi dietista, puedo comer de todo pero pocas cantidades, con moderación.

- En los restaurantes, Andrés intenta seguir el consejo de su dietista para perder peso.

Andrés, ¿intentas perseguir algo?

No, no intento perseguir nada.

Испанский через истории

Ты пожилой человек?

Нет, нет. Я не пожилой человек. Я мужчина среднего возраста: ни очень молодой, ни очень старый.

- Диетолог Андреса говорит, что ему можно есть всё, но умеренно.

Твой диетолог говорит, что тебе можно есть всё?

Да, мой диетолог говорит, что мне можно есть всё.

Тебе можно есть мясо, согласно твоему диетологу?

Да, согласно моему диетологу, мне можно есть мясо.

А рыбу? Тебе можно есть рыбу?

Да, тоже. Мне можно есть рыбу, но умеренно.

Тебе можно есть, не сдерживаясь?

Нет, мне нельзя есть, не сдерживаясь.

Я должен есть умеренно.

Тебе можно есть в любых количествах?

Нет, мне нельзя есть столько, сколько захочу. Согласно моему диетологу, мне можно есть всё, но в небольших количествах – умеренно.

- В ресторанах Андрес старается следовать совету своего диетолога, чтобы похудеть.

Андрес, ты пытаешься что-то преследовать?

Нет, я не пытаюсь за чем-то гнаться.

98: Unlimited Spanish Podcast

Intento seguir el consejo de mi dietista.

¿Qué intentas seguir?

El consejo de mi dietista.

¿El consejo de quién?

De mi dietista. En los restaurantes intento seguir su consejo para perder peso.

¿En donde intentas seguir su consejo?

En los restaurantes.

Intento seguir su consejo en los restaurantes.

¿Por qué intentas seguir su consejo?

¿Por qué lo haces? ¿Para ganar peso?

No, no lo hago por eso. Lo hago para perder peso, no para ganarlo.

- Para comer de todo, en cada restaurante Andrés pide todos los platos de la carta.

Andrés, ¿pides sólo algunos platos de la carta?

No, no solo algunos. Los pido todos.

¿Cuántos platos de la carta pides?

Todos. Los pido todos.

Así como de todo, siguiendo el consejo de mi dietista.

Ya veo...Así que pides todos los platos posibles para

Испанский через истории

Я пытаюсь следовать совету своего диетолога.

Чему ты пытаешься следовать?

Совету своего диетолога.

Чьему совету?

Своего диетолога. В ресторанах я стараюсь следовать его совету, чтобы похудеть.

Где ты пытаешься следовать его совету?

В ресторанах.

Я пытаюсь следовать его совету в ресторанах.

Зачем ты пытаешься следовать его совету?

Для чего ты это делаешь? Чтобы поправиться?

Нет, я делаю это не поэтому. Я делаю это, чтобы похудеть, а не поправиться.

- Чтобы поесть всего, в каждом ресторане Андрес заказывает все блюда из меню.

Андрес, ты заказываешь лишь некоторые блюда из меню?

Нет, не просто некоторые. Я заказываю все.

Сколько блюд из меню ты заказываешь?

Все. Я все их заказываю.

Так, следуя совету своего диетолога, я ем всё.

Понятно. Так, ты заказываешь все возможные блюда,

98: Unlimited Spanish Podcast

comer de todo, ¿Cierto?

Sí, cierto. Es el consejo de mi dietista. Sigo su consejo e intento comer de todo.

- Para comer con moderación, Andrés solo come la mitad de cada plato.

Andrés, ¿Comes toda la comida de los platos?

No, no como toda la comida de los platos. Solo la mitad.

¿Qué haces para comer con moderación?

Comer solo la mitad de los platos.

¿Comes un cuarto de cada plato, la mitad o todo el plato?

Solo la mitad de cada plato.

¡Tengo que comer con moderación!

- Después de un mes, Andrés no entiende porqué está más gordo que nunca.

Andrés, ¿después de un mes...estás más gordo?

Sí, estoy más gordo. No lo entiendo.

¿Entiendes por qué estás más gordo que nunca?

No, no lo entiendo. He seguido los consejos de mi dietista, pero no funciona. Cuando voy a los restaurantes, como de todo, y además con moderación. No lo entiendo.

Vale, este es el final de esta corta mini-historia. Pobre Andrés. No entiende porque está tan gordo. Su dietista le recomienda

Испанский через истории

чтобы есть всё, так?

Да, так. Это совет моего диетолога. Я следую совету своего диетолога и пытаюсь есть всё.

- Чтобы есть умеренно, Андрес съедает только половину каждого блюда.

Андрес, ты съедаешь всю еду на тарелке?

Нет, я не ем всю еду на тарелке. Только половину.

Что ты делаешь, чтобы есть умеренно?

Я ем только половину блюд.

Ты ешь четверть блюда, половину или всё блюдо?

Только половину каждого блюда.

Я должен есть умеренно!

- Спустя месяц Андрес не понимает, почему он толще, как никогда ранее.

Андрес, через месяц ты толще?

Да, я толще. Я этого не понимаю.

Ты понимаешь, почему ты толще, как никогда ранее?

Нет, я этого не понимаю. Я следовал советам своего диетолога, но это не работает. Когда я хожу в рестораны я ем всё, и кроме того, умеренно. Я не понимаю этого.

Ладно, вот и конец этой короткой мини-истории. Бедный Андрес. Он не понимает, почему такой толстый.

98: Unlimited Spanish Podcast

comer de todo. Claro, es un buen consejo. Además, con moderación. Andrés entiende que tiene que comer de todo cada vez que va a un restaurante. Por eso, pide todos los platos de la carta y solo come una parte 😊

Espero que te haya gustado. Si quieres disfrutar de cursos completos con horas de audio con este tipo de contenido, solo tienes que ir a:

<http://language-efficiency.com/courses/>

Allí podrás encontrar cursos con horas de preguntas y respuestas que te permitirán mejorar tu fluidez en el español de forma fácil y rápida.

Recuerda que puedes usar estos cursos en tu iPhone, Android, o lo que quieras.

Muy bien. ¡Nos vemos la semana que viene y recuerda que puedes comer de todo...pero con moderación 😊

Испанский через истории

Его диетолог советуем ему есть всё. Конечно, это хороший совет. Кроме того, умеренно. Андрес думает, что должен есть всё каждый раз, когда идёт в ресторан. Поэтому он просит все блюда меню и съедает только часть 😊

Надеюсь, тебе понравилось. Если хочешь полные курсы в несколько часов аудио с такого рода содержимым, просто перейди на:

Там ты сможешь найти курсы из нескольких часов вопросов и ответов, которые позволят тебе добиться беглости речи простым и быстрым способом.

Не забудь, что можешь использовать эти курсы на своём iPhone, Android, где угодно.

Отлично. Увидимся на следующей неделе, и не забудь, что можно есть всё, но умеренно 😊